



606 Universal Shelving System

design Dieter Rams, 1984

Tipologia Libreria, attrezzatura di contenimento di grande flessibilità. Montaggio autoportante o a parete.

Materiale Montanti e profili in estruso di alluminio anodizzato o verniciato a polvere colore bianco. Piani, contenitori e piani spostabili interni per contenitori in lamiera di alluminio anodizzato o verniciato a polvere colore bianco. Cassettiere a due o tre cassetti in lamiera di alluminio anodizzato o verniciato a polvere colore bianco e scrittoio in lamiera di alluminio anodizzato satinato argento o verniciato a polvere colore bianco.

Finitura / Colore Montanti: anodizzati satinati argento o verniciati a polvere epossidica bianco. Profili, piani, contenitori, piani spostabili interni per contenitori, cassettiere: anodizzato satinato argento o verniciato a polvere epossidica bianco.

Note I montanti si usano per il fissaggio da pavimento a soffitto e possono essere regolati in altezza di 4 cm nella parte superiore e in quella inferiore. Al montante va sempre abbinato il profilo. Supporti: si utilizzano in caso di realizzazione di librerie con montanti accostate a parete; servono per ancorare la libreria al muro. L'utilizzo è vivamente consigliato in caso di librerie molto cariche e per tutti i montanti con altezza superiore a 3 m. Traverse di irrigidimento in alluminio anodizzato, si usano solo per le librerie con montanti; vanno montate in ogni campata, una per ogni metro di altezza. I profili si montano direttamente a parete o si abbinano al montante nel caso di libreria divisoria. Nelle misure di 57, 114, 171 e 200 cm possiedono un passo di foratura di 7 cm e possono essere sovrapposti. I profili con altezza di 11 e 39,5 cm sono utilizzabili unicamente per il posizionamento del singolo ripiano (11 cm) e per il posizionamento del singolo contenitore (ad anta o a cassetti, 39,5 cm). Nel caso di utilizzo del profilo a muro verificare la consistenza della parete per individuare l'ancoraggio idoneo.

Type Bookcase, a very flexible storage device. Freestanding or wall-mounted.

Material Uprights and sections in anodized extruded aluminium or white epoxy powder coated. Shelves, containers and mobile internal shelves in anodized aluminium sheet or white epoxy powder coated. Drawer units with two or three drawers in anodized aluminium sheet and desk unit in anodized aluminium, natural or painted in white.

Finish / Colour Uprights: anodized satin-finish silver or white epoxy powder coated. Sections, shelves, containers, mobile internal shelves for containers, drawer units: anodized satin-finish silver or white epoxy powder coated.

Note The uprights are used for floor-to-ceiling installation and can be adjusted by 4 cm at the top and the bottom.

Uprights are always paired with sections. Supports: used when the uprights are placed on the wall, to attach the bookcase to the wall. Highly recommended for bookcases bearing heavy loads, and for all uprights taller than 3 m. Reinforcement crossbars in anodized aluminium, used only for bookcases with uprights; inserted in every span, one for each meter of height. The section is directly attached to the wall or combined with the upright, in the case of a divider bookcase. Section of 57, 114, 171 and 200 cm have a perforation interval of 7 cm and can be put one over the other. The sections with heights of 11 and 39.5 cm can only be used for the positioning of the single shelf (11 cm) and the single container (with door or drawers, 39.5 cm). In the case of use of wall-mounted sections, test the consistency of the wall to find the best attachment point.

Typologie Bücherregal, Zusatzausstattungen mit hoher Flexibilität. Montage selbsttragend oder an der Wand.

Material Stehprofile und E-Profile aus gezogenem Aluminium anodisiert oder mit Epoxypulver weiß lackiert. Ebenen, Container und versetzbare Innenebenen für Container aus Alublech anodisiert oder mit Epoxypulver weiß lackiert. Kästen mit zwei oder drei Schubkästen aus Alublech anodisiert oder mit Epoxypulver weiß lackiert und Schreibplatte aus eloxiertem Aluminium oder weiß lackiert.

Oberflächen/Farben Stehprofile: anodisiert satiniert silber oder mit Epoxypulver weiß lackiert. E-Profile, Ebenen, Container, versetzbare Innenebenen für Container, Schubladen: anodisiert satiniert silber oder mit Epoxypulver weiß lackiert.

Anmerkungen Die Stehprofile werden für die Aufstellung zwischen Boden und Decke verwendet und können oben und unten jeweils um 4 cm verstellt werden. Zu einem Stehprofil gehört immer ein E-Profil. Wandanschlüsse: verwendet im Fall vom Aufbau von Regalen mit Stehprofilen Nähe Wand; sie dienen zur Verankerung des Regals in der Mauer. Ihr Einsatz wird lebhaft empfohlen im Fall von Regalen mit hoher Belastung und für alle Stehprofile höher als 3 m. Verstärkungstraversen aus anodisiertem Aluminium werden nur für Regale mit Stehprofilen verwendet; sie werden eine je Feld für jeden Meter Höhe montiert. Das E-Profil mit den Maßen 57, 114, 171 und 200 cm wird direkt an die Wand montiert oder bei Trennregalen mit den Stehprofilen verbunden, Lochabstände 7 cm diese Profile können übereinander gesetzt werden. Die Profile in 11 und 39,5 cm sind nur für die Positionierung von einer Ebene (Höhe 11 cm) oder einem Container (mit Türen oder Schubladen, Höhe 39,5 cm) geeignet. Im Fall der Verwendung des E-Profil an der Wand ist die Konsistenz des Mauerwerks zur Bestimmung der geeigneten Verankerungsart zu prüfen.

606 Universal Shelving System

design Dieter Rams, 1984

Typologie Système de rangement d'une très grande flexibilité. Montage autoportant ou mural.

Matériau Montants et profils en aluminium extrudé anodisé ou peint aux poudres époxy en blanc. Étagères, éléments de rangement et plans amovibles internes pour les éléments en tôle d'aluminium anodisé ou peint aux poudres époxy en blanc. Commodes à deux ou trois tiroirs en tôle d'aluminium anodisé ou peint aux poudres époxy en blanc. et Bureau en aluminium anodisé argent ou peint en blanc.

Finition/Couleur Montants: anodisés satiné argent ou peint aux poudres époxy en blanc. Profils, étagères, éléments, plans amovibles internes pour armoires, commodes: anodisé satiné argent ou peint aux poudres époxy en blanc.

Remarques Les montants s'utilisent pour la fixation au sol et au plafond et peuvent être réglés en hauteur de 4 cm dans la partie supérieure et dans la partie inférieure. Le montant est toujours associé au profil. Supports : à utiliser en cas de réalisation de bibliothèques montées sur paroi. Ils servent à ancrer la bibliothèque au mur. Leur utilisation est vivement conseillée en cas de bibliothèques très chargées et pour tous les montants ayant une hauteur de plus de 3 m. Les barres de raidissement en aluminium anodisé s'utilisent uniquement pour les bibliothèques avec montants. Elles sont montées sur chaque travée, une par mètre de hauteur. Le profil se monte directement au mur ou est associé au montant dans le cas d'une bibliothèque de séparation. Pour les dimensions de 57, 114, 171 et 200 cm le profil a des trous de fixation tous les 7 cm et peut être superposé. Les profils ayant des hauteurs de 11 et 39,5 cm sont utilisés uniquement pour le positionnement d'une étagère individuelle (11 cm) et pour le positionnement d'un élément de rangement individuel (à battant ou à tiroirs, 39,5 cm). Au cas où un profil mural serait utilisé, vérifier la consistance du mur pour déterminer l'ancrage approprié.

Tipología Librería, sistema de estanterías y almacenaje de gran flexibilidad, con montantes autónomos o de pared.

Material Montantes y perfiles en aluminio estruido anodizado o con acabado en pintura al polvo epoxídico de color blanco. Planos, contenedores y repisas, estantes internos desplazables para separaciones dentro de los contenedores de aluminio anodizado o con acabado en pintura al polvo epoxídico de color blanco. Cajoneras de dos o tres cajones en aluminio anodizado o con acabado en pintura al polvo epoxídico de color blanco y escritorio de aluminio, natural o pintados en blanco.

Acabado/Color Montantes: anodizado satinado color plata o con acabado en pintura al polvo epoxídico de color blanco.

Perfiles, planos, contenedores, estantes internos, planos desplazables, cajoneras: acabados en anodizado satinado color plata y con acabado en pintura al polvo epoxídico de color blanco.

Notas Los montantes se usan para fijar el sistema al suelo y al techo y su altura puede ser regulada con una variación de: 4 cm en la parte superior y 4 cm en la inferior. Al montante se le adjunta siempre un perfil. Soportes: se utilizan en caso de composición de librerías con montantes cerca de la pared y sirven para anclar la librería a la pared en cuestión. Se recomienda especialmente para librerías destinadas a soportar mucha carga y para todos los montantes cuya altura sea mayor de 3 m. Las piezas transversales de refuerzo de aluminio extruido, se utilizan sólo para las librerías con configuración de estanterías divisorias con montantes; se montan en cada sistema, una pieza transversal por cada metro de altura. El perfil se monta directamente a la pared o se combina al montante en caso de sistemas configurados como librería divisoria, en las siguientes medidas: 57 cm, 114 cm, 171 cm y 200 cm posee un paso de agujeros perforados de 7 cm. Los perfiles con 11 y 39,5 cm de altura únicamente pueden utilizarse para disponer cada estante (de 11 cm) y para colocar cada uno de los contenedores (ya sea hoja de puerta ya sea con cajones, 39,5 cm). En el caso de usar un perfil de pared hay que verificar la consistencia de la misma para individuar el punto e anclaje más idóneo.